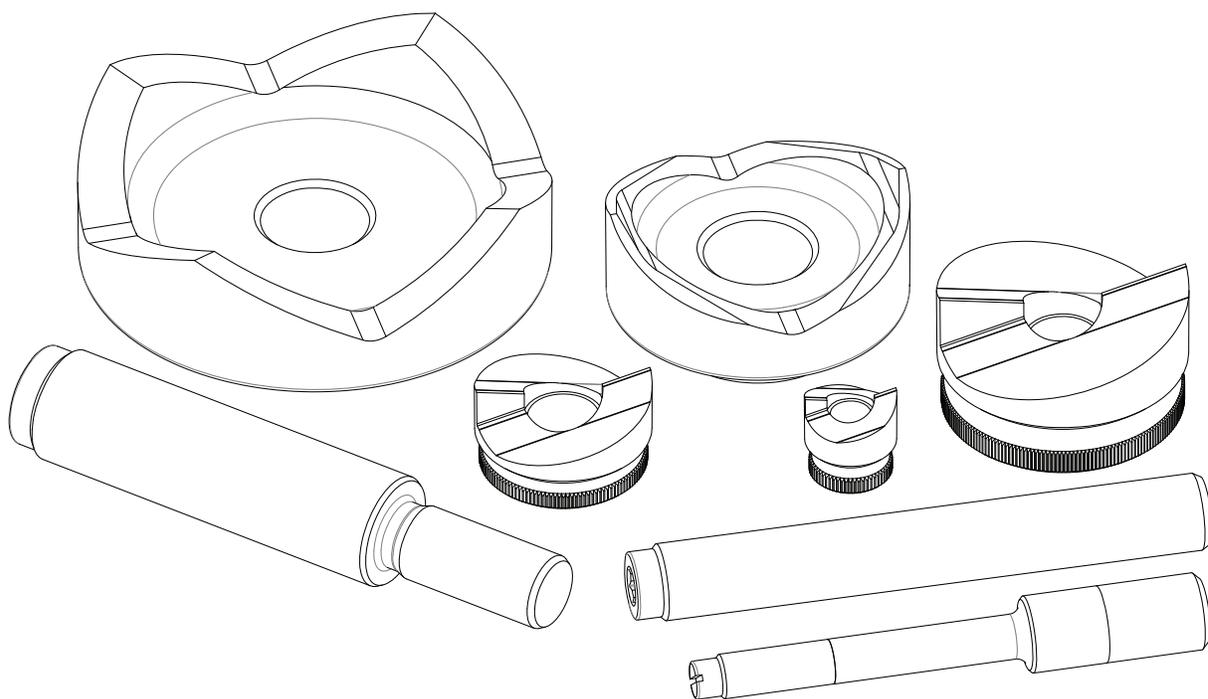


# MANUEL D'UTILISATION



## Utilisation de l'éjecteur des poinçonneuses hydrauliques



Veillez **lire** attentivement l'**ensemble** des instructions et des renseignements de sécurité contenus dans ce mode d'emploi avant d'utiliser ou d'entretenir cet outil.

## Table des matières

Description .....	12
Sécurité .....	12
Objectif de ce manuel .....	12
Renseignements de sécurité importants.....	13-14
Sélection du poinçon, de la matrice et de la tige de traction.....	15

## Description

Les poinçons Greenlee sont des outils de coupe permettant de perforer différents matériaux de différentes épaisseurs. Ces poinçons sont destinés à être utilisés avec les matrices, les tiges de traction et les poinçonneuses à éjecteur Greenlee.

Ces poinçons sont conçus pour être utilisés avec les outils Greenlee suivants :

- Outil de poinçonnement à emporte-pièces à commande hydraulique, à batterie Intelli-PUNCH
- 
- Poinçonneuse hydraulique à éjecteur LS50L2 sur batterie
- Poinçonneuses hydrauliques Quick Draw<sup>MD</sup>
- Poinçonneuse hydraulique 746A

Les poinçons standards et Slug-Buster permettent de perforer l'acier doux, le laiton, le cuivre, l'aluminium, la fibre de verre et le plastique. Leur capacité à perforer l'acier inoxydable est limitée. Ne dépassez pas la capacité nominale du poinçon. La capacité nominale du poinçon et celle de la poinçonneuse peuvent être différentes. Assurez-vous que la capacité nominale de la poinçonneuse hydraulique correspond à celle du poinçon avant d'essayer de perforer un matériau.

## Sécurité

Lors de l'utilisation et de l'entretien des outils et de l'équipement de Greenlee, la sécurité est essentielle. Les instructions de ce manuel et celles qui sont inscrites sur les outils fournissent des informations qui permettent d'éviter les dangers et les manipulations dangereuses liés à l'utilisation des outils. Veuillez respecter toutes les informations de sécurité fournies.

## Objectif de ce manuel

Ce manuel a pour objet de familiariser l'utilisateur avec les procédures préconisées pour une utilisation et un entretien sans danger de l'outil Greenlee suivant :

Poinçons à utiliser avec les outils hydrauliques

Mettre ce manuel à la disposition de tout le personnel.



Toutes les caractéristiques sont nominales et peuvent changer lorsque des améliorations sont apportées dans la conception. Greenlee Tools, Inc. décline toute responsabilité quant aux dommages résultant d'un emploi inadéquat ou d'un mésusage de ses produits.

Quick Draw et Slug-Buster sont des marques déposées de Greenlee Tools, Inc.

## CONSERVER CE MANUEL

## RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS



### SYMBOLE D'AVERTISSEMENT

Ce symbole met en garde contre les risques ou les pratiques dangereuses pouvant causer des blessures ou des dommages matériels. Le mot indicateur, défini ci-dessous, indique la gravité du danger. Le message après le mot indicateur fournit de l'information qui permet de prévenir ou d'éviter le danger.

**⚠ DANGER**

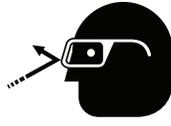
Danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, ENTRAÎNERA des blessures graves voire mortelles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Danger qui, s'il n'est pas évité, POURRAIT entraîner des blessures graves voire mortelles.

**⚠ ATTENTION**

Danger ou pratiques dangereuses qui, à défaut d'être évités, SONT SUSCEPTIBLES d'entraîner des blessures ou des dommages matériels.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Veiller à porter des lunettes de protection lors de l'utilisation ou de l'entretien de cet outil.

L'absence de lunettes de protection pourrait entraîner des lésions oculaires graves causées par des projections de débris ou d'huile hydraulique.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'injection sous la peau :

Ne pas utiliser les mains pour contrôler l'étanchéité hydraulique. Le liquide sous pression peut aisément percer la peau. En cas de lésion, consulter immédiatement un médecin pour extraire le liquide hydraulique.

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves, la gangrène ou la mort.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Veillez lire et comprendre toutes les instructions et informations de sécurité de ce manuel avant d'utiliser cet outil ou d'effectuer son entretien.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de solvant ni de liquide inflammable pour nettoyer le boîtier de l'outil. Les solvants et les liquides inflammables peuvent s'enflammer et provoquer des blessures ou des dégâts matériels graves.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Danger de décharge électrique :

Cet outil n'est pas isolé. Pour utiliser cet appareil sur des lignes électriques sous tension ou à proximité de celles-ci, porter l'équipement de protection individuelle approprié.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



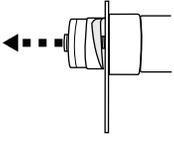
### ⚠ AVERTISSEMENT

Points de pincement :

- Enlever la batterie avant de changer les matrices, adaptateurs ou mâchoires.
- garder les mains éloignées de la tête de l'outil en poinçonnant.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

## RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS (suite)

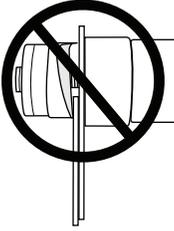


**⚠ AVERTISSEMENT**

La défaillance d'un mécanisme peut provoquer la projection de pièces cassées.

- Ne permettre à personne de se tenir devant le poinçon ou derrière le vérin hydraulique.
- Fermer les panneaux d'accès ou les capots de toute machine placée dans l'alignement du poinçon ou le vérin.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne pas tenter de poinçonner à travers deux épaisseurs de matériaux ou plus. Cela entraîne la flexion ou la rupture de la tige de traction et risque de projeter des pièces avec violence.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Configurer l'outil comme il se doit. Une configuration incorrecte pourrait provoquer la défaillance d'un mécanisme de l'outil, qui risquerait alors de heurter violemment un membre du personnel se trouvant à proximité.

- *Utilisez exclusivement des poinçons, des matrices et des tiges de traction Greenlee. Les pièces d'autres fabricants ne résistent pas aux forces développées par l'Outil de poinçonnement.*
- Configuration du poinçon manuel : le poinçon doit être vissé complètement sur la tige de traction. Les filets de la tige de traction doivent être complètement enclenchés dans les filets du poinçon. Un assemblage incomplet peut provoquer une défaillance de l'outil.
- Configuration du poinçon hydraulique : la tige de traction doit être vissée complètement à l'intérieur de la tête de la poinçonneuse. Le poinçon doit être vissé complètement sur la tige de traction. Les filets de la tige de traction doivent être complètement enclenchés dans les filets du poinçon. Un assemblage incomplet peut provoquer une défaillance de l'outil.
- Configuration du poinçon SPEED PUNCH : la tige de traction doit être vissée complètement à l'intérieur de la tête de la poinçonneuse. Le dispositif de verrouillage SPEED LOCK doit s'enclencher entièrement sur la tige de traction et se fermer complètement. Un assemblage incomplet peut provoquer une défaillance de l'outil.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Inspecter l'outil pour s'assurer qu'il ne présente ni signes d'usure ni dommages. Remplacer tout élément usé, endommagé ou manquant en utilisant des pièces de rechange Greenlee. Un outil endommagé ou mal assemblé peut se rompre et heurter une personne à proximité avec suffisamment de violence pour provoquer une blessure grave ou la mort.
- Inspectez l'état d'usure ou d'endommagement du poinçon, de la matrice et de la tige de traction. Remplacer tout élément usé ou endommagé en utilisant des pièces de rechange Greenlee. Remplacer tout poinçon qui présente des surfaces de coupe émoussées.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne pas dépasser la capacité nominale de cet outil. Le fait de dépasser la capacité nominale pourrait causer la défaillance d'un mécanisme, laquelle risquerait de projeter violemment des pièces brisées.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que le cycle de poinçonnement s'arrête après avoir percé un trou. Dans le cas contraire, les pièces peuvent entrer en collision, ce qui risque d'éjecter des pièces cassées.

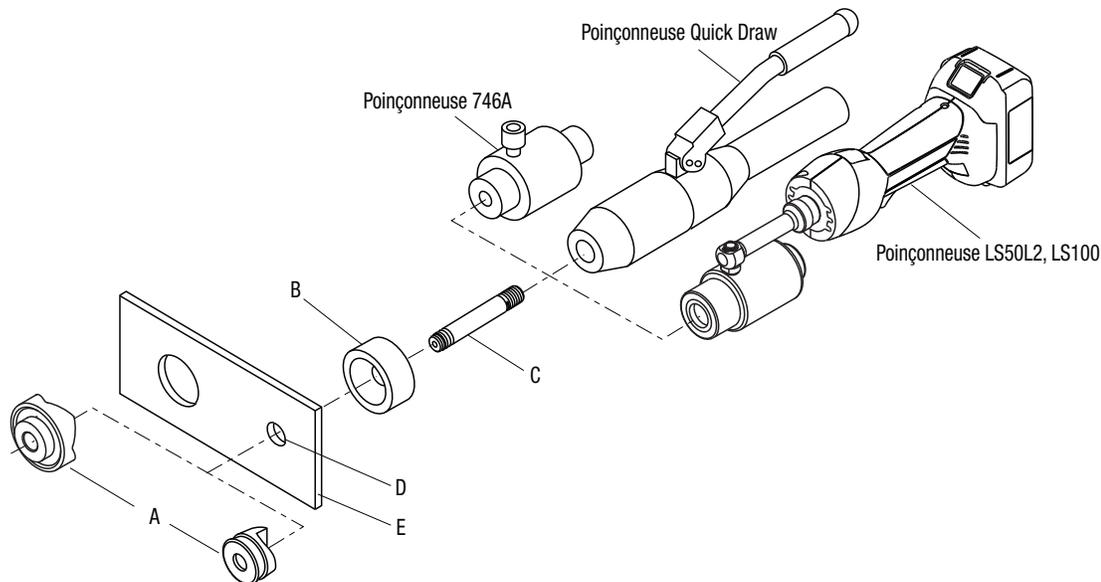
Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**⚠ ATTENTION**

- N'utilisez en aucun cas de poinçonneuse hydraulique avec une pompe électrique.
- S'assurer de maintenir un appui ferme et un bon équilibre pendant l'utilisation. Se placer de manière à éviter tout risque de blessure en cas de glissement, de pièces cassées ou de toute autre perte de contrôle durant le poinçonnage.
- Vérifier toutes les pièces avant l'assemblage et l'utilisation pour s'assurer qu'elles ne présentent pas de fissuration, d'éclat, de filets usés ni d'autre dommage. Vérifier que le poinçon est affûté avant de l'utiliser. Remplacer les pièces le cas échéant avec des pièces de rechange d'origine de Greenlee.

L'inobservation de ces consignes pourrait entraîner des blessures graves.

*Remarque : conservez toutes les décalcomanies dans un état propre et lisible et remplacez-les en cas de besoin.*

**Sélection du poinçon, de la matrice et de la tige de traction**
**Poinçons ronds standards et Slug-Buster**


Taille de conduit	Taille réelle du trou		Poinçon (Slug-Buster) (A)	Poinçon (rond standard) (A)	Matrice (B)	Tige de traction pour poinçonneuses 746A, LS50L2 et LS100 (C)	Tige de traction pour poinçonneuse Quick-Draw (C)	Dimension minimale de l'avant-trou (D)	Calibre maximal du matériau pour le poinçon (E)
1/2 po	0,885 po	22,5 mm	K2P-1/2	K3P-1/2	KD-1/2	DSH-7/16	DSH-S7/16	1/2 po	Acier doux cal. 10 <b>OU</b> acier inoxydable cal. 12
3/4 po	1,115 po	20,3 mm	K2P-3/4	K3P	KD-3/4	DSH-3/4	DSH-S3/4	7/8 po	
-	1,210 po	30,5 mm	K2PM-0305	S.O.	KDM-0305				
1 PO	1,362 po	34,6 mm	K2P-1	K3P-1	KD-1				
1-1/4 po	1,701 po	43,2 mm	K2P-1-1/4	K3P-1-1/4	KD-1-1/4				
1-1/2 po	1,951 po	49,6 mm	K2P-1-1/2	K3P-1-1/2	KD-1-1/2				
2 po	2,416 po	61,5 mm	K2P-2	K3P-2	KD-2	DSH-1-1/8	S.O.	1-1/4 po	
2-1/2 po	2,914 po	74,0 mm	-	K3P-2-1/2	KD-2-1/2				
76 mm	3,539 po	89,9 mm	-	K3P-3	KD-3				
3-1/2 po	4,044 po	102,7 mm	-	K3P-3-1/2	KD-3-1/2				
4 PO	4,544 po	115,4 mm	-	K3P-4	KD-4				

Remarque : la capacité du poinçon et celle de la poinçonneuse peuvent être différentes. Assurez-vous que la capacité de la poinçonneuse correspond à celle du poinçon avant d'essayer de perforer un matériau.